



## Genehmigungsvermerke

Öffentliche Mitwirkung **15.07.-14.08.2009 + 20.11.-20.12.2013**

Vorprüfung vom **30.10.2009 + 19.03.2014**

Publikation im Amtsanzeiger vom **09.+16.07.2009 + 20.+27.11.2013**

Öffentliche Planaufgabe vom **09.12.2009-15.01.2010 + 07.05.-06.06.2014**

Persönliche Benachrichtigung der Grundeigentümer am **15.07.2014**

Eingereichte Einsprachen **2** Rechtsverwahrungen -

Einspracheverhandlungen **17.02.2010 + 10.07.2014**

Unerledigte Einsprachen **2** Erledigte Einsprachen -

Rechtsverwahrungen -

## Beschlüsse

Durch den Gemeinderat am **03.09.2014**

Durch den Stadtrat am **16.10.2014**

Durch die Gemeindeabstimmung vom **30.11.2014**

Abstimmungsergebnis **8628** ja **2121** nein

Referendum -

Die Richtigkeit dieser Angaben bescheinigt

## Namens des Gemeinderates

Der Stadtpräsident

Die Stadtschreiberin

Erich Fehr

Barbara Labbé

## Genehmigt durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung

9. April 2015

TEILÄNDERUNG DER BAURECHTLICHEN TEILGRUNDORDNUNG  
"GASWERK-AREAL" IM BEREICH

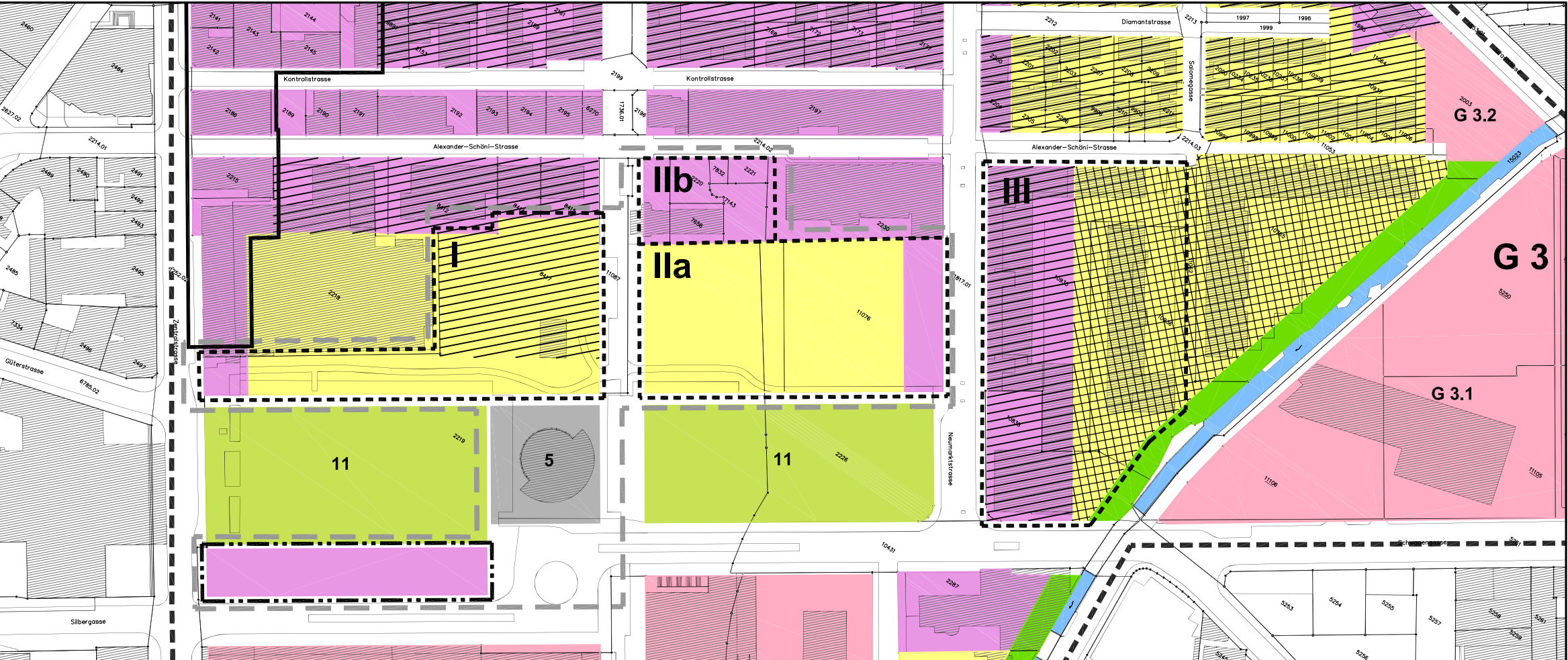
## "ESPLANADE"

### Nutzungszonenplan

Teiländerung der baurechtlichen Teilgrundordnung "Gaswerk-Areal"  
(Teilrevision der baurechtlichen Grundlagen der Stadt Biel)  
genehmigt durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung am 22. August 2006

Massstab 1:2'000

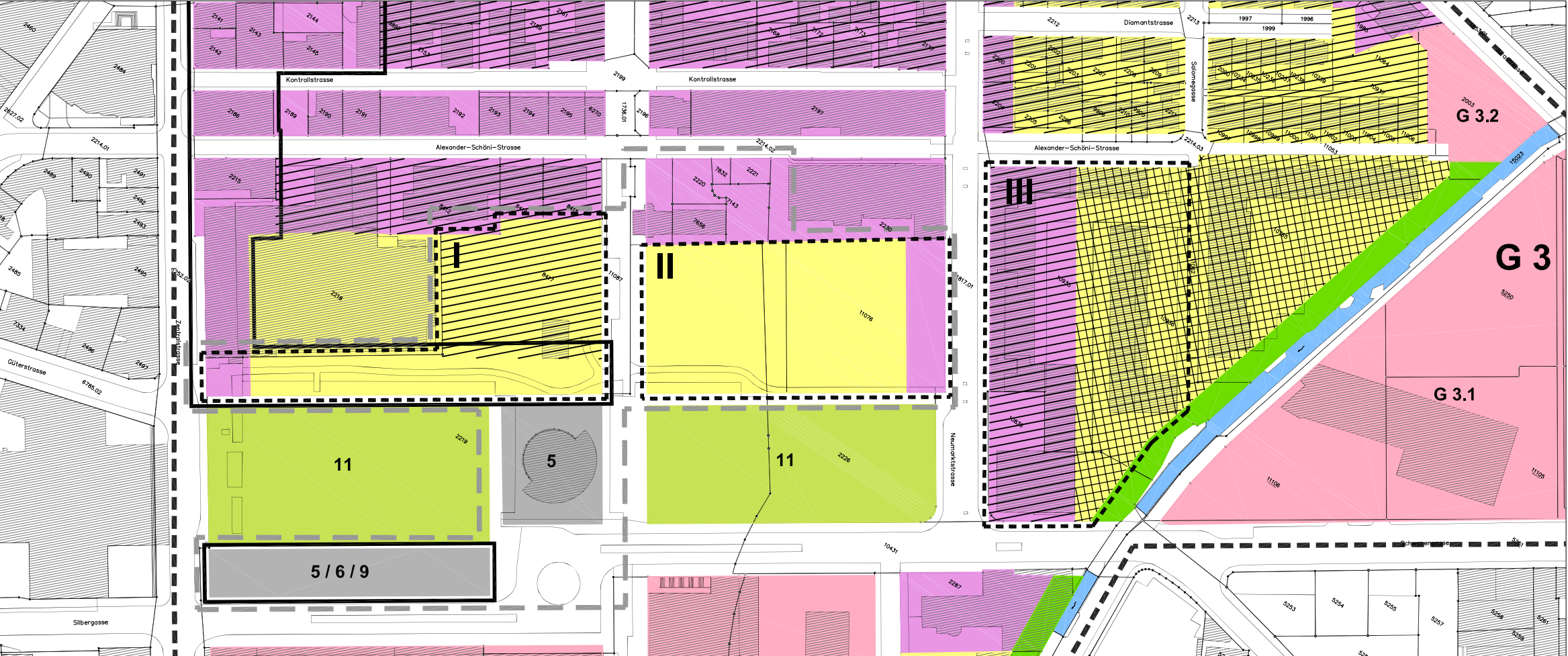
**Neuer Nutzungszonenplan**



- Planbegrenzungslinie  
Périmètre du plan
- Änderungsperimeter  
Périmètre de modification
- Mischzonen A  
Zones mixtes A
- Mischzonen B  
Zones mixtes B
- Arbeitszonen  
Zones de travail
- Zonen für öffentliche Nutzung (1-9)\*  
Zones d'utilité publique (1-9)\*
- Zonen für öffentliche Nutzung (10-12)\*  
Zones d'utilité publique (10-12)\*
- Grünzonen  
Zones de verdure
- Gebiet mit Erdgeschossbestimmungen  
Secteurs avec dispositions concernant les rez-de-chaussée
- Gebiet mit Wohnnutzungsanteilen, min. 70%  
Zones partiellement affectées à l'habitat, min. 70%
- Gebiet mit Wohnnutzungsanteilen, min. 50%  
Zones partiellement affectées à l'habitat, min. 50%
- Festlegungen in rechtsgültigen Teilgrund- oder Überbauungsordnungen  
Déterminations des plans de quartier et des plans de zones partiels ayant force de loi
- Zonen mit Planungspflicht  
Zones à planification obligatoire

- \* Zweckbestimmung / Affectation**
- 1 Bildung (öf. Schulen, Kindergärten, usw.) / Formation (écoles et jardins d'enfants publics, etc.)
  - 2 Spitäler / Hôpitaux
  - 3 Heime (Alters-, Pflegeheime, usw.) / Homes (pour personnes âgées, médico-sociaux, etc.)
  - 4 Friedhöfe / Cimetières
  - 5 Kultur / Culture
  - 6 Öffentliche Verwaltung / Administration publique
  - 7 Kirchen / Églises
  - 8 Sportbauten und Sportanlagen / Bâtiments pour le sport, installations sportives
  - 9 Private Nutzungen im öffentlichen Interesse / Affectations privées d'intérêt public
  - 10 Sportanlagen / Installations sportives
  - 11 Parkanlagen allgemein / Parcs (en général)
  - 12 Parkanlagen (Freiflächen nach SFG) Parcs (espaces libres selon LRLR)

**Genehmigter Nutzungszonenplan, aufzuheben**



- Besondere Bestimmungen:  
Dispositions spéciales:**
- Perimeter mit Beschränkung der Ausnutzung  
Périmètre avec restriction de l'utilisation
  - Perimeter mit besonderen Nutzungsbestimmungen  
Périmètre avec dispositions spéciales concernant l'affectation

